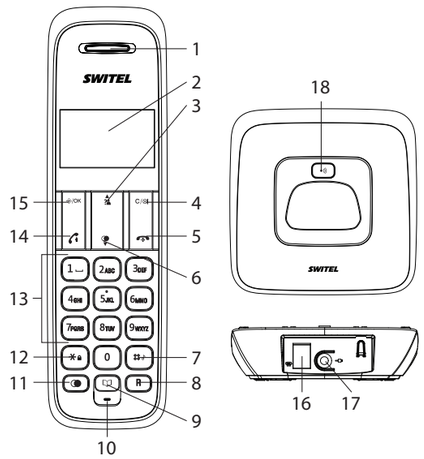
SWITEL

Telefono senza fili DE 2111



ITALIANO

Istruzioni per l'uso

Leggere e osservare le seguenti informazioni e conservare le istruzioni per l'uso per consultazione futura!

⚠ AVVERTENZA!

Indicazioni di sicurezza

- Pericolo di esplosione!
- ➡ Utilizzare solo gli alimentatori di rete forniti in dotazione!
- ➡ Utilizzare solo batterie ricaricabili fornite in dotazione o equivalenti!
- ➡ Trattare sempre con prudenza batterie e pile e usare batterie e pile solo come descritto.
- ➡ Non mischiare mai batterie ricaricabili e pile. Non utilizzare mai batterie ricaricabili o pile con capacità o stati di carica differenti. Evitare l'uso di batterie ricaricabili o pile difettose.
- Rischio di soffocamento dovuto a minuteria, pellicole protettive e di imballaggio!
- ➡ Tenere lontano tale imballaggio dalla portata dei bambini!
- Batterie ricaricabili e pile possono provocare danni alla salute e all'ambiente!
- ➡ Non aprire, danneggiare, ingerire o disperdere nell'ambiente accumulatori e pile. Queste possono contenere metalli pesanti nocivi e dannosi per l'ambiente.
- In caso di caduta di tensione non è possibile compiere chiamate con il telefono. Si consiglia di ricorrere in caso di emergenza ad un telefono con filo in grado di funzionare anche senza alimentazione elettrica esterna.
- Non utilizzare il telefono in prossimità di apparecchiature mediche. Non è possibile escludere il subentro di eventuali interferenze.

⚠ PRUDENZA!

- Rischio di danni all'udito!
- ➡ Evitare l'ascolto prolungato ad alto volume.

ATTENZIONE!

- Rischio di danni materiali.
- ➡ Evitare un'esposizione a fumo, polvere, vibrazioni, sostanze chimiche, umidità, calore e raggi solari diretti.
- ➡ Le riparazioni vanno affidate esclusivamente al personale qualificato del servizio di assistenza tecnica.

ℹ Rivolgersi al proprio gestore di rete telefonica per ottenere l'abilitazione ai servizi addizionali.

Utilizzo conforme alla destinazione d'uso

Il presente telefono consente di svolgere telefonate all'interno di una rete telefonica. Qualsiasi altro impiego è considerato improprio. Osservare le norme e disposizioni locali. Non sono consentite modifiche o trasformazioni non autorizzate. Non aprire per nessuna ragione l'apparecchio autonomamente, né procedere a riparazioni di propria iniziativa.

Oggetto di fornitura

1 Stazione base, 1 alimentatore di rete, 1 Unità portatile, 1 Cavo di collegamento telefonico, 2 Accumulatore ricaricabile, 1 Istruzioni per l'uso

Elementi di comando

1 Altoparlante
2 Display
3 Elenco chiamate, Tasti Su
4 Tasto softkey (interno / Elimina voce / Telefono: spegnimento del microfono)
5 Tasto di fine chiamata, accendere/spegnere portatile (premere 2 sec.) Telefono squilla: Rifiuto di chiamate, Telefono: Fine chiamata
6 Ricomposizione, Menu navigare giù
7 Accendere / spegnere Squilli
8 Tasto R (flash)
9 Modalità Standby: Aprire la rubrica telefonica
10 Microfono
11 Ricomposizione ultima chiamata
12 Keylock (premere 2 sec.)
13 Tasti numerici
14 Modalità Standby: Tasto di chiamata / risposta
15 Modalità Standby: Aprire Menu / Conferma
16 Presa telefonica
17 Presa di alimentazione
18 Ricerca Portatile (paging)

MESSA IN FUNZIONE

Collegare la linea telefonica

➡ Allacciare il cavo telefonico alla presa telefonica
➡ Allacciare il cavo telefonico alla presa telefonica a muro

Collegare l'alimentatore

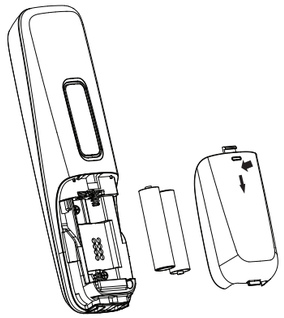
➡ Collegare il cavo dell'alimentatore alla stazione base
➡ Collegare l'alimentatore ad una presa elettrica montata a regola d'arte

Inserire le batterie

⚠ **ATTENZIONE!**

- Le batterie ricaricabili possono causare danni al telefono. Fare attenzione a inserire le batterie ricaricabili correttamente. Spegnere il telefono prima di rimuovere il coperchio del vano batterie. Accendere di nuovo il telefono solo dopo aver applicato il coperchio del vano batterie.

Inserire le batterie ricaricabili secondo quanto raffigurato.



Caricare le batterie ricaricabili

- LCaricare le batterie ricaricabili la prima volta per almeno 12 ore, quindi caricare, scaricare completamente le batterie per alcuni cicli. In questo modo si prolunga la durata utile delle batterie ricaricabili.
- ➡ Riporre l'unità portatile nella stazione base.

RAPPRESENTAZIONI E MODI DI SCRITTURA

[*]	Premere il tasto raffigurato
2 sec. [*]	Premere il tasto raffigurato per 2 secondi
➥	Sequenza di immissione corretta
☰▸	Evidenziare la seguente voce di menu con i tasti di e confermare con il tasto softkey sinistro.
[Esempio]	Immettere cifre o lettere Testi in parentesi quadre contengono indicazioni riguardo una determinata selezione o immissione
[▮]	Rappresentazione di un simbolo di display (esempio)
Impostazioni	Testo di display (esempio)
Rubrica	Softkey (esempio)

Simboli die display

Costante: Collegamento con la stazione base
Lampeggiante: Il collegamento con la stazione base si interrompe.
Costante: Indicazione dello stato di carica delle batterie.
Lampeggiante quando l'unità portatile è collegata all'unità base: L'accumulatore ricaricabile è in fase di carica.
Costante: le batterie dovrebbero essere ricaricate.
Lampeggiante: Caricare le batterie.
Costante: Chiamata in corso. Lampeggiante: Chiamata in arrivo.
La segnalazione acustica di chiamata è disinserita.
Costante: Funzione allarme inserita. Lampeggiante: Allarme.
Il blocco tastiera è attivato.
Nuovo messaggio nella Casella Vocale dell'Operatore di Rete (variabile a seconda dell'operatore di rete).
Costante: Funzione chiamata interna (solo con più unità portatili registrate su una sola base).
Lampeggiante: Chiamata interna in arrivo.
★ Con un messaggio dell'elenco chiamate: Nuova Chiamata
◀ / ▶ Altri tasti cifra/carattere precedenti o successivi al tasto attualmente selezionato. Per selezionarli premere [#♪].

IMPOSTARE LA LINGUA DEL DISPLAY

➡ ☰ **IMPOSTA PT** [OK] ☰▸ **Lingua** [OK]
[Seleziona una lingua] [OK]

CHIAMATA

Chiamare

➡ [Inserisci il numero di telefono] [✆] ➥ Il numero viene composto.

Rispondere ad una chiamata

O il portatile si trova nella base: [✆]

Terminare una chiamata

➡ [✆]

Ricomposizione

Il telefono memorizza gli ultimi 5 numeri composti.
➡ [●] ☰▸ [Selezionare una voce] [✆]

Richiamare dalla lista delle chiamate

Il telefono memorizza le ultime 10 chiamate nella lista chiamate.

➡ [?] ☰▸ [Selezionare una voce] [✆]

Chiamare dalla rubrica

La rubrica può contenere 20 voci.
➡ [📖] ☰▸ [Selezionare una voce] [✆]

Lista chiamate

➡ [?] ☰▸ [Selezionare una voce] [▣] ☰▸
Cancella [OK] ➥ La voce viene cancellata.

Modifica dei numeri chiamati

➡ [●] ☰▸ [Selezionare una voce] [▣] ☰▸
Salvare [OK] [Inserire il nome] [OK] [Inserisci il numero di telefono] [OK] ☰▸ [Selezionare la melodia] [OK]

Altro esempio di menu di editing analogo precedente.

RUBRICA

Creazione di una nuova voce

➡ [📖] [Vuoto] [▣] ☰▸ **Modifica voce** [OK] [Inserire il nome] [OK] [Inserisci il numero di telefono] [OK] ☰▸ [Selezionare la melodia] [OK] [↩]

Modifica delle voci della rubrica

➡ [📖] ☰▸ [Selezionare la voce] [▣] ☰▸ **Cancella** [OK] [↩]

L'ulteriore elaborazione nel menu RUBRICA esempio analogo di cui sopra.

IMPOSTAZIONI

Cambia PIN

➡ ☰ **IMPOSTA BS** [OK] ☰▸ **Immetti PIN:** [OK] [0 0 0 0] [OK] [Immettere un nuovo PIN] [OK] [Immettere nuovamente il nuovo PIN] [OK]

- Se avete dimenticato il PIN, si prega di chiamare il nostro servizio di hotline.

Ripristina telefono allo stato di fabbrica

➡ ☰ **Reset** [OK] [Inserire il PIN] [OK]
[Confermare con il seguente messaggio] [OK]

- L'elenco telefonico non viene eliminato. Si prega di cancellare la directory dal menu rubrica. Portatili registrati sono ancora registrati.

Data / Ora

➡ ☰ **IMPOSTA PT** [OK] ☰▸ **Data e Ora** [Inserire la data e l'ora] [OK] [↩]

Sveglia

➡ ☰ **IMPOSTA PT** [OK] ☰▸ **Sveglia** ☰▸
Attiva [OK] [Inserire l'ora della sveglia] [OK]

- È „**snooze**" in poi, questo significa che l'allarme si ripete dopo 7 minuti, fino a quando la funzione viene annullata premendo e tenendo premuto il blocco. È „**snooze**" disattivata, l'allarme sarà dato una volta che il tempo impostato. Per riconoscere il segnale di allarme, premere un tasto qualsiasi.

Risposta automatica set

➡ ☰ **IMPOSTA PT** [OK] ☰▸ **Risposta autom.** [OK] ☰▸ **Attiva** [OK]

- Quando a risposta automatica a una chiamata è immediatamente adottata quando il ricevitore viene rimosso dalla base.

L'ulteriore elaborazione nel menu IMPOSTAZIONI analogo esempio di cui sopra.

OPERAZIONE SUI SISTEMI TELEFONICI / SERVIZI AGGIUNTIVI

Registro / disconnettersi portatile

➡ ☰ **Registra** [OK] [Inserire il PIN] [OK]
[●)] [Premere e tenere premuto il tasto Paging posto sulla base per circa 5 secondi dopo un breve periodo di tempo, l'icona dell'antenna sul display si illumina e il telefono è registrato costante.]

- Ad una stazione base fino a 5 portatili possono essere registrati. Per accedere a un portatile „straniera" si prega di consultare il manuale di istruzioni per l'aiuto.

Portatile Cancella

➡ ☰ **IMPOSTA BS** [OK] ☰▸ **CANCELLA PT** [OK] [Inserire il PIN] [OK] ☰▸ [Selezionare il portatile] [OK]

- Il portatile che si sta utilizzando non può essere cancellato.

Il funzionamento su un centralino telefonico

- Se il telefono è collegato a un PBX, è possibile. Le funzioni dei tasti R, come ad esempio il trasferimento di chiamata, richiamata automatica Si prega di leggere le istruzioni per l'uso del sistema telefonico, che si deve impostare il tempo di flash per utilizzare queste funzioni. Se il telefono funziona sul tuo sistema telefonico di lavoro, è necessario contattare il rivenditore presso il quale è stato acquistato l'apparecchio. Si prega di ricordare, con le voci della rubrica, se il codice di accesso e una pausa di selezione eventualmente richiesti (premere il tasto „0" di lunghezza) per entrare.

I servizi forniti dal gestore di rete

- Il telefono supporta i servizi aggiuntivi del fornitore di rete, quali intermediazione, avviso di chiamata e conferenza. Informazioni sul tasto R è possibile utilizzare questi servizi extra. Si prega di verificare con il proprio gestore di rete cui il tempo flash deve essere impostato per l'utilizzo dei servizi addizionali. Per l'attivazione di servizi aggiuntivi, si prega di contattare il proprio operatore di rete.

IMPOSTAZIONI PREDEFINITE / CONFIGURAZIONI PREDEFINITE

Elenco chiamate	Vuoto
Rubrica telefonica	Vuoto
Sveglia	Disattivato
Suoneria pt Interno:	Melodia 2
Esterno:	Melodia 1
Volume:	3
Imposta toni Toni tasti:	Attivato
Toni batt:	Attivato
Fuoriportata:	Attivato
Lingua	Tedesco
Nome portatile	DE 211x
Display Nome	portatile
Risposta aut.	Attivato
Data e ora Formato data:	GG-MM-AA
Formato ora:	24 ora
Proc selezione	Toni
Tempo flash	Breve (100 ms)
PIN	0 0 0 0

Dati tecnici (Con riserva di modifiche tecniche!)

Caratteristica	Valore
Standard	DECT/GAP
Portata della frequenza	1,88 ~ 1,90 GHz
Batterie ricaricabili	2 x Ni-MH 1,2 V tipo AAA
Temperatura d'esercizio ammessa	0 °C – +40 °C

Alimentatore di rete

Con alimentatore di rete efficiente in termini di consumo energetico VT04EEU06045 (input 100-240 VAC, output 6VDC, 450 mA) la potenza a vuoto corrisponde a ca. 0,1 W. L'efficienza media corrisponde a ca. 70 %. L'assorbimento di corrente max. corrisponde a ca. 1,5 W.

Linea diretta di assistenza

In caso di problemi tecnici, rivolgersi alla nostra linea diretta di assistenza. Svizzera: tel. 0900 00 1675 (spese da rete nazionale Swisscom alla data di stampa: CHF 2,60/min). In caso di reclami entro il periodo di garanzia commerciale, rivolgersi al rivenditore autorizzato.

Indicazioni per la cura

Pulire le superfici dell'involucro con un panno morbido e antipelucchi. Non utilizzare detergenti o solventi.

Garanzia

Gli apparecchi SWITEL sono costruiti e collaudati in osservanza dei processi di produzione più moderni. L'impiego di materiali selezionati e tecnologie altamente sviluppate sono garanti di una perfetta funzionalità e lunga durata in vita. Non si considera caso di garanzia un malfunzionamento dell'apparecchio la cui causa vada individuata nella sfera di responsabilità del provider di rete telefonica. La garanzia non si estende a pile, batterie ricaricabili o pacchi batteria utilizzati all'interno degli apparecchi. Il periodo di garanzia commerciale ricopre 24 mesi a partire dalla data di acquisto. Entro il periodo di garanzia si procederà all'eliminazione gratuita di tutti i guasti dovuti a difetti di materiale o produzione. Il diritto di garanzia cessa in caso di interventi da parte dell'acquirente o di terzi. Danni dovuti a impiego o esercizio improprio, naturale usura, errato montaggio o conservazione, collegamento o installazione impropri, forza maggiore o altri influssi esterni non sono coperti da garanzia. In qualità di produttore ci riserviamo il diritto, in caso di reclami, di riparare o sostituire le parti difettose o di rimpiazzare l'apparecchio. Parti o apparecchi sostituiti passano di nostra proprietà. Sono esclusi diritti di risarcimento per danni se non dovuti a intenzione o colpa grave del costruttore. In caso di difetti del presente apparecchio durante il periodo di garanzia, si prega di rivolgersi esclusivamente al negozio di rivendita dell'apparecchio SWITEL assieme al relativo scontrino di acquisto. In base alle presenti disposizioni, tutti i diritti di garanzia dovranno essere fatti valere esclusivamente nei confronti del rivenditore autorizzato. Decorso il termine di due anni dalla data di acquisto e consegna dei nostri prodotti non sarà più possibile fare valere alcun diritto di garanzia.

Smaltimento

Smaltire l'apparecchio consegnandolo in uno dei punti di raccolta istituiti dalla propria società di smaltimento rifiuti comunale (ad es. centro di riciclo materiali). La legge sugli apparecchi elettrici ed elettronici prescrive ai proprietari di apparecchi esauriti la consegna di apparecchi elettrici ed elettronici in un centro di rilievo rifiuti in raccolta differenziata. Il simbolo riportato qui a lato indica che non è assolutamente consentito smaltire l'apparecchio gettandolo nei rifiuti domestici! Per legge sussiste l'obbligo di consegnare batterie e pile presso i rivenditori di pile utilizzando gli appositi contenitori di raccolta e provvedendo in tal modo al corretto smaltimento. Lo smaltimento è gratuito. I simboli indicano che non è assolutamente consentito gettare batterie e pile nei rifiuti domestici, consegnandoli ai fini dello smaltimento nei rispettivi punti di raccolta.

Dichiarazione di conformità

CE Questo apparecchio è conforme alla direttiva 1999/5/CE concernente le apparecchiature radio, le apparecchiature terminali di telecomunicazione il reciproco riconoscimento della loro conformità. La conformità con la direttiva di cui sopra viene confermata dal marchio CE applicato sull'apparecchio. Per la dichiarazione di conformità completa si prega di voler usufruire del servizio gratuito di download dal nostro sito web www.switel.com.